

# Las Medicinas

## Cómo Usarlas Con Confianza



| Drug Facts   |                                 |               |                     |                                  |              |               |                     |                                 |              |
|--|---------------------------------|---------------|---------------------|----------------------------------|--------------|---------------|---------------------|---------------------------------|--------------|
| <b>Active ingredient (in each tablet)</b><br>Chlorpheniramine maleate 2 mg   | <b>Purpose</b><br>Antihistamine |               |                     |                                  |              |               |                     |                                 |              |
| <b>Uses</b> temporarily relieves these symptoms due to hay fever or other upper respiratory allergies: ■ sneezing ■ runny nose ■ itchy, watery eyes ■ itchy throat   |                                 |               |                     |                                  |              |               |                     |                                 |              |
| <b>Warnings</b><br>Ask a doctor before use if you have<br>■ glaucoma ■ breathing problems such as emphysema or chronic bronchitis<br>■ trouble urinating due to an enlarged prostate gland<br>Ask a doctor or pharmacist before use if you are taking tranquilizers or sedatives                               |                                 |               |                     |                                  |              |               |                     |                                 |              |
| <b>When using this product</b><br>■ you may get drowsy ■ avoid alcoholic drinks<br>■ alcohol, sedatives, and tranquilizers may increase drowsiness<br>■ be careful when driving a motor vehicle or operating machinery<br>■ excitability may occur, especially in children                                     |                                 |               |                     |                                  |              |               |                     |                                 |              |
| If pregnant, use only if clearly needed. For more information, contact a Poison Control Center.  |                                 |               |                     |                                  |              |               |                     |                                 |              |
| <table border="0"> <tr> <td>Take 1 tablet</td> <td>every 4 to 6 hours;</td> </tr> <tr> <td>Do not take more than 12 tablets</td> <td>in 24 hours.</td> </tr> <tr> <td>Take 1 tablet</td> <td>every 4 to 6 hours;</td> </tr> <tr> <td>Do not take more than 6 tablets</td> <td>in 24 hours.</td> </tr> </table> |                                 | Take 1 tablet | every 4 to 6 hours; | Do not take more than 12 tablets | in 24 hours. | Take 1 tablet | every 4 to 6 hours; | Do not take more than 6 tablets | in 24 hours. |
| Take 1 tablet  | every 4 to 6 hours;             |               |                     |                                  |              |               |                     |                                 |              |
| Do not take more than 12 tablets   | in 24 hours.                    |               |                     |                                  |              |               |                     |                                 |              |
| Take 1 tablet  | every 4 to 6 hours;             |               |                     |                                  |              |               |                     |                                 |              |
| Do not take more than 6 tablets  | in 24 hours.                    |               |                     |                                  |              |               |                     |                                 |              |
| Children under 6 years of age, do not use. Ask a doctor.   |                                 |               |                     |                                  |              |               |                     |                                 |              |
| <b>Drug Facts (continued)</b>  |                                 |               |                     |                                  |              |               |                     |                                 |              |
| <b>Other information</b> ■ store at 20-25°C (68-77°F) ■ protect from excessive moisture  |                                 |               |                     |                                  |              |               |                     |                                 |              |
| <b>Inactive ingredients</b> D&C-yellow no. 10, lactose, magnesium stearate, microcrystalline cellulose, pregelatinized starch  |                                 |               |                     |                                  |              |               |                     |                                 |              |

La Administración de Drogas y Alimentos (FDA), es una agencia del Gobierno de los Estados Unidos. Una de las tareas de la FDA es la de asegurarse que las medicinas son seguras y eficaces.

Cuando Ud. está enfermo, algunas medicinas pueden ayudarle a sentirse mejor.



Al mismo tiempo pueden causarle daño, si ignora las instrucciones de su médico o farmacéutico.



Este folleto le indica cómo usar las medicinas correctamente y con confianza.

Existen dos clases de medicinas:

■ Las que se pueden comprar sin necesidad de una receta médica.



| <b>Drug Facts</b>   |  |
|---|--|
| <b>Active ingredient (in each tablet)</b><br>Chlorpheniramine maleate 2 mg.....   | <b>Purpose</b><br>.....Antihistamine                                       |
| <b>Uses</b> temporarily relieves these symptoms due to hay fever or other upper respiratory allergies: ■ sneezing ■ runny nose ■ itchy, watery eyes ■ itchy throat  |  |
| <b>Warnings</b><br><b>Ask a doctor before use if you have</b><br>■ glaucoma ■ a breathing problem such as emphysema or chronic bronchitis<br>■ trouble urinating due to an enlarged prostate gland<br><b>Ask a doctor or pharmacist before use if you are taking tranquilizers or sedatives</b> |  |
| <b>When using this product</b><br>■ you may get drowsy ■ avoid alcoholic drinks<br>■ alcohol, sedatives, and tranquilizers may increase drowsiness<br>■ be careful when driving a motor vehicle or operating machinery<br>■ excitability may occur, especially in children                      |  |
| <b>If pregnant or breast-feeding</b> , ask a health professional before use.<br><b>Keep out of reach of children.</b> In case of overdose, get medical help or contact a Poison Control Center right away.  |  |
| <b>Directions</b>   |  |
| adults and children 12 years and over   | take 2 tablets every 4 to 6 hours;<br>not more than 12 tablets in 24 hours |
| children 6 years to under 12 years  | take 1 tablet every 4 to 6 hours;<br>not more than 6 tablets in 24 hours   |
| children under 6 years  | ask a doctor   |

|   |  |
|---|--|
| <b>Drug Facts (continued)</b>   |  |
| <b>Other information</b> ■ store at 20-25°C (68-77°F) ■ protect from excessive moisture                                       |  |
| <b>Inactive ingredients</b> D&C yellow no. 10, lactose, magnesium stearate, microcrystalline cellulose, pregelatinized starch |  |

■ Y las obtenibles únicamente con receta médica.

Después de examinarle, su médico escribe una receta que informa al farmacéutico sobre la medicina que necesita. Usted puede recogerla en el mostrador de la farmacia.



2



Su médico y su farmacéutico pueden ayudarle a tomar sus medicinas correctamente y con confianza.

A veces las etiquetas de algunas medicinas son difíciles de leer; si tiene dudas, pregunte hasta quedar completamente satisfecho.



3

No tome más de una medicina sin consultar con su médico. El hacerlo puede causarle daños de la salud.

Cuando hable con su médico o farmacéutico:

- infórmelo acerca de las medicinas que está tomando
- mencione cualquier problema que haya tenido con alguna medicina
- prepare una lista de las medicinas que está tomando o tráigalas para revisarlas



Proteja su salud y la de su bebé; hay medicinas que hacen daño a los bebés. Antes de empezar a tomar medicinas informe a su médico o farmacéutico:



■ Si está embarazada o cree que va a estarlo

■ Si está lactando a un bebé



Asegúrese de la clase de medicinas que va a tomar.  
Pregunte:



■ ¿Qué medicina es ésta?

■ ¿Cuál es la razón para tomarla?



■ ¿Cree que podría ser causa de somnolencia o algún otro problema?

■ ¿Cuándo y cómo debo tomarla?



■ ¿Qué cantidad debo tomar?



■ ¿Durante cuánto tiempo debo tomarla?

| - DICIEMBRE - |    |    |    |    |    |    |
|---------------|----|----|----|----|----|----|
|               |    |    |    | 1  | 2  | 3  |
| 4             | 5  | 6  | 7  | 8  | 9  | 10 |
| 11            | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 |
| 18            | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 |
| 25            | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 |

■ ¿Qué alimentos y bebidas debo evitar mientras tomo las medicinas?

Algunos alimentos y bebidas pueden ser causa de que el efecto de unas medicinas sea muy rápido, demasiado lento, o no tengan ningún efecto.



Ciertas medicinas aunque se tomen correctamente pueden causar problemas. Igualmente, los cigarrillos pueden alterar el efecto de las medicinas y la mezcla con bebidas alcohólicas también suele ser *muy* peligrosa.



Consulte con su médico o farmacéutico si Ud. cree que la medicina que está tomando, en vez de mejorarlo lo hace sentirse peor.



Tres ideas más para su seguridad:

1. Al comprar medicinas, asegúrese que no han sido abiertas.

Cerciórese de que el empaque está herméticamente cerrado antes de salir de la farmacia.

Si sospecha que el empaque ha sido abierto, informe inmediatamente a un empleado de la farmacia.



En casa, observe bien la medicina. Si no está satisfecho con su apariencia, no la use. Llévela de regreso al lugar donde la compró.

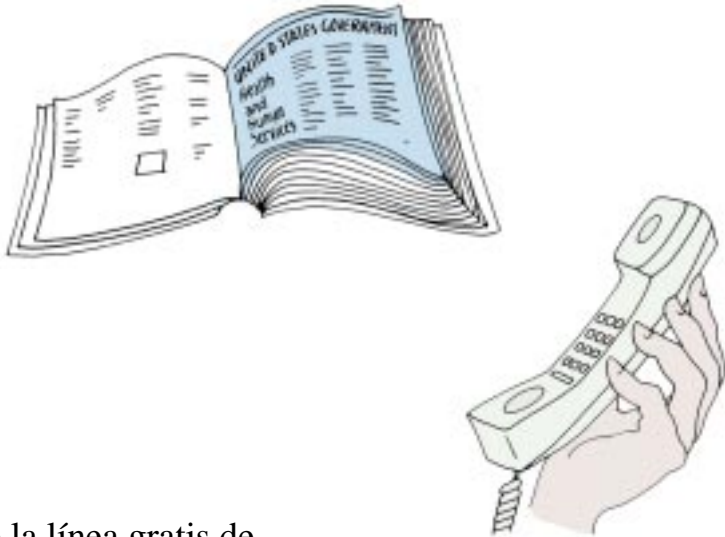
2. *Nunca* tome las medicinas recetadas a otras personas ni permita que nadie tome las suyas.



3. Mantenga *todas* las medicinas lejos de la vista y el alcance de los niños



¿Todavía tiene dudas acerca de sus medicinas? La Administración de Drogas y Alimentos (FDA) puede tener una oficina cerca de su casa. Busque el número del teléfono en las páginas azules del directorio.



Use la línea gratis de información de la FDA:  
1-888-INFO-FDA  
(1-888-463-6332).

O, consulte la Internet:  
***www.fda.gov.***

*(Adaptación del Inglés por Carlos E. Aranguren, FDA Office of Public Affairs.)*